



# Nouvelle vision, nouvel avenir

Ensemble vers de nouveaux horizons



## Notre mission

S'assurer que tous les Canadiens aveugles ou ayant une vision partielle ont la confiance, les compétences et les possibilités qui leur permettent de se réaliser pleinement dans la société et faire en sorte qu'aucun Canadien ne perde la vue des suites d'une situation qui aurait pu être prévenue.

INCA est l'un des organismes canadiens de bienfaisance ayant **le plus grand nombre d'années d'existence et la plus grande crédibilité**. INCA a été fondé en 1918 pour venir en aide aux anciens combattants devenus aveugles au combat au cours de la Première Guerre mondiale.

### INCA est fier

de venir en aide aux personnes de toutes les régions du pays, de tous les groupes d'âge et de toutes les couches de la société.

# Vous avez aidé à ouvrir la voie

## Message du président et chef de la direction

Grâce à votre soutien, INCA et sa clientèle ont vécu une année historique.

Après de nombreux mois de planification et des milliers d'heures de consultation, notamment auprès des personnes aveugles ou ayant une vision partielle et des spécialistes de la vue au Canada, nous avons lancé avec fierté notre nouveau plan stratégique **Vers de nouveaux horizons**.

Ce nouveau plan audacieux guidera nos pas au cours des quatre prochaines années, nous permettant ainsi d'atteindre le centième anniversaire d'INCA en 2018 et de tenir l'engagement que nous avons pris de créer un Canada meilleur pour les personnes aveugles ou ayant une vision partielle au cours des cent années à venir.

Pour ce faire, nous devons changer la façon dont la perte de vision

est perçue au Canada, de même que la façon dont elle est abordée dans notre continuum de soins. Travaillant en collaboration avec les personnes que nous servons, nous devons tisser des liens avec le milieu médical, l'administration publique et nos organismes partenaires pour créer un avenir au sein duquel tous ont pleinement accès aux services dont ils ont besoin pour s'épanouir en dépit de la perte de vision.

Voilà la nouvelle vision que nous poursuivons et, conjointement à celle-ci, le nouvel espoir que nous nourrissons. Il va sans dire que rien de tout cela ne pourrait être possible sans votre soutien. Vous nous avez aidés à créer **Vers de nouveaux horizons**. Vous avez aidé à ouvrir la voie. Maintenant, nous nous apprêtons à voguer ensemble vers ces nouveaux horizons.

**Merci** de votre soutien exceptionnel.



Le président et chef de la direction,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'John M. Rafferty', written in a cursive style.

**John M. Rafferty**

# Vous nous avez aidés à changer des vies

Le soutien et l'enthousiasme que vous avez manifestés au cours de la dernière année nous ont permis d'être là pour un plus grand nombre de personnes aveugles ou ayant une vision partielle.



INCA est fier de servir les personnes aveugles ou ayant une vision partielle par le truchement de plus de **50 bureaux régionaux**.



L'an dernier, les professionnels d'INCA ont fourni **plus de 400 000 heures de services** de réadaptation à des personnes vivant avec une perte de vision.



Chaque année, des milliers de personnes vivant avec une perte de vision bénéficient d'un **soutien psychosocial** grâce aux groupes de soutien organisés par INCA.



Cette année, INCA a investi plus de **53 millions de dollars** dans des programmes et services destinés aux personnes vivant avec une perte de vision.



INCA regroupe plus de **500 professionnels** qui fournissent des services directs aux personnes vivant avec une perte de vision.

# Vers de nouveaux horizons

INCA est fier de lancer **Vers de nouveaux horizons**, un nouveau plan stratégique audacieux qui guidera nos pas au cours des quatre prochaines années alors que nous nous dirigeons vers notre centième anniversaire en 2018.

Créé en consultation avec des centaines de personnes aveugles ou ayant une vision partielle et avec des membres du milieu médical canadien, ce plan constitue le début d'une nouvelle ère pour INCA et ses clients et exige une modification fondamentale de la façon dont les personnes vivant avec une perte de vision sont perçues, traitées et intégrées dans la société.

Ce plan se compose de nombreuses cibles stratégiques, mais il revêt essentiellement deux objectifs principaux.

- Intégrer au continuum de soins les services de réadaptation fournis aux personnes vivant avec

une perte de vision afin que tous bénéficient de services essentiels gratuits.

- Redéfinir le rôle d'INCA à titre d'organisme caritatif pertinent et utile pour tous les Canadiens en prévision du second centenaire de l'organisme.

L'atteinte de ces objectifs est essentielle, car le nombre de Canadiens aveugles ou ayant une vision partielle croît parallèlement au vieillissement de la population.

Contrairement à de nombreux autres pays industrialisés, le Canada se tourne encore et toujours vers un organisme caritatif, soit INCA, pour répondre aux besoins de base en matière de réadaptation des personnes aveugles ou ayant une vision partielle. Mais ce modèle n'est plus viable, et il ne répond certainement pas aux besoins des centaines de milliers de Canadiens

aveugles ou vivant avec une vision partielle.

Le temps est maintenant venu de changer. Voilà pourquoi nous avons créé **Vers de nouveaux horizons**.

Il ne sera pas facile d'atteindre ces objectifs et, pour y arriver, il nous faudra avoir le soutien de la grande famille d'INCA, de nos sympathisants, de nos donateurs et de nos amis. Mais lorsque nous aurons atteint ce but, nous vivrons dans un Canada meilleur et l'avenir sera plus prometteur pour les personnes aveugles ou ayant une vision partielle. Nous croyons qu'il s'agit là d'un avenir qui mérite que nous y consacrons des efforts soutenus.

Pour consulter le texte intégral du plan stratégique et apprendre comment vous pouvez participer aux mesures qui y sont exposées, visitez **[inca.ca/versdenouveauxhorizons](http://inca.ca/versdenouveauxhorizons)**.

## Soutien communautaire

### **Vous avez aidé Johanne à devenir la mère qu'elle était censée être.**

En 2010, Johanne Erdelyon, 52 ans, a perdu la vue. Mère de deux adolescents dont un ayant des besoins spéciaux, Johanne a frappé à notre porte pour regagner confiance en elle. Cette mère de famille de Laval, au Québec, a bénéficié de consultations psychosociales d'INCA et elle participe actuellement à des groupes d'entraide qui, à son avis, lui donnent une nouvelle énergie. Dans ses temps libres, Johanne prépare les visites hebdomadaires de son amie et bénévole du programme Vision Amitié d'INCA qui l'aide à effectuer ses tâches quotidiennes et à faire des promenades tout en offrant à Johanne une écoute attentive lorsqu'elle en a besoin.





L'an dernier, nous avons fourni des consultations psychosociales individuelles essentielles à des milliers de personnes vivant avec une perte de vision.



Les bénévoles de notre programme national Vision Amitié procurent camaraderie et aide à la vie quotidienne.



Nos spécialistes en emploi aident les personnes vivant avec une perte de vision à réaliser leur plein potentiel et à atteindre leurs objectifs.

## Offrir aux enfants des activités hivernales amusantes

Au cours de la dernière année, INCA s'est associé à Para-Nordic Ontario pour enseigner à des enfants aveugles ou ayant une vision partielle à faire du ski de fond. Grâce à ce programme fort intéressant, les enfants apprennent non seulement un nouveau sport, ils améliorent aussi leur équilibre, leur perception de la profondeur et leur conscience du corps, tout en se faisant des amis.

## Soutenir les gens en un clic de souris

INCA a réalisé plus de 35 vidéos pratico-pratiques pour aider les personnes vivant avec une perte de vision et les membres de leur famille à acquérir des habiletés quotidiennes de base. Offrant des conseils concrets pour effectuer des tâches comme la cuisine, l'identification des pièces de monnaie et des billets de banque et le maniement d'une canne blanche, ces vidéos bilingues comportant vidéo description et sous-titres sont offertes sur la chaîne YouTube d'INCA.

## Habiliter les proches aidants

L'an dernier, INCA a organisé au Québec un projet pilote d'entraide pour proches aidants, conçu spécifiquement pour les conjoints et amis de personnes aveugles ou ayant une vision partielle. Contrairement à la plupart des autres groupes de soutien d'INCA, qui sont organisés à l'intention de personnes vivant avec une perte de vision, ce nouveau groupe aide les proches aidants à gérer leur stress tout en leur enseignant des techniques de soin et en allégeant leur sentiment d'isolement.

# Réadaptation

## **Vous avez aidé Maggie à s'épanouir.**

Lorsqu'un AVC a laissé Maggie Costello, 16 mois, avec très peu de vision, sa mère, Katie Costello, s'est tournée vers INCA pour obtenir de l'aide. Nous étions là pour soutenir la famille Costello et lui offrir d'importants conseils au cours de cette période cruciale de la vie de Maggie. Notre personnel spécialisé a travaillé avec elle pour stimuler son développement et s'assurer qu'elle franchisse les étapes importantes de la vie d'un enfant. Les spécialistes d'INCA Terre-Neuve-et-Labrador travaillent maintenant avec le centre de la petite enfance de Maggie pour s'assurer que son environnement est sécuritaire et stimulant. Katie Costello affirme que cette aide a des répercussions exceptionnelles sur leurs vies.





Chaque année, notre personnel consacre l'équivalent de 24 années à enseigner des techniques d'autonomie fonctionnelle.



Nous aidons des milliers de personnes vivant avec une perte de vision à se déplacer seules en leur offrant les cours de mobilité dont elles ont tant besoin.



Chaque année, nous consacrons un nombre d'heures équivalent à 27 années à aider des enfants et leurs familles.

## Enseigner aux enfants à se déplacer en toute confiance

L'hiver dernier, l'équipe d'INCA Colombie-Britannique a organisé une nouvelle colonie de vacances spécialisée en autonomie fonctionnelle pour les enfants aveugles ou ayant une vision partielle d'âge préscolaire et leurs parents. Visant à aider les enfants à acquérir mobilité et autonomie et à se préparer à l'école primaire, ce nouveau concept compte parmi les nombreuses colonies de vacances innovatrices organisées chaque année par INCA partout au pays.

## Transformer la vie des gens de manière marquante

L'an dernier, INCA a mis sur pied un programme approfondi d'évaluation de ses services, analysant non seulement l'acquisition d'habiletés par les personnes servies, mais aussi l'atteinte d'objectifs plus importants sur le plan du bien-être et de la qualité de vie. Les résultats obtenus nous aideront à améliorer nos services de réadaptation et à faire en sorte qu'ils aient les plus importantes répercussions possible sur la vie de nos clients.

## Offrir des services de qualité exceptionnelle

Après avoir fait l'objet d'un examen rigoureux, INCA a été homologué par la CARF (Commission on Accreditation of Rehabilitation Facilities), l'accréditation la plus élevée décernée à un organisme dans le domaine des services de réadaptation, gage de normes d'excellence reconnues. Cet agrément témoigne de la très grande compétence d'INCA et de son engagement à fournir des services de très grande qualité.

## Renseignements

### **Vous avez aidé Doris à obtenir certaines réponses.**

Lorsque Doris Heath, 93 ans, a cru que des gens s'assoient sur son lit la nuit, elle s'est tournée vers son médecin pour obtenir des réponses, mais il n'a pas pu établir un diagnostic. Ce n'est que lorsqu'elle a frappé à la porte d'INCA que M<sup>me</sup> Heath a découvert le syndrome de Charles Bonnet, une condition physique qui provoque des hallucinations complexes chez certaines personnes vivant avec une perte de vision. Nous avons parlé à Doris Heath des recherches menées par INCA sur le syndrome de Charles Bonnet et lui avons donné des conseils pour faire face à la situation et éliminer les hallucinations.





Cette année, les chercheurs d'INCA ont déterminé que le coût annuel de la perte de vision au Canada atteignait maintenant 19 milliards de dollars.



Les études menées par INCA ont démontré qu'un Canadien vivant avec une importante perte de vision sur cinq a été victime du syndrome de Charles Bonnet.



INCA a sensibilisé des millions de personnes à l'importance de la santé oculaire au cours du Mois de la santé visuelle 2013.

## Faire connaître le syndrome de Charles Bonnet

Le syndrome de Charles Bonnet est une maladie inexplorée caractérisée par des hallucinations complexes chez les personnes vivant avec une perte de vision. Cette maladie peu connue laisse de nombreuses victimes sans diagnostic, provoquant chez ces dernières un questionnement quant à leur bien-être psychologique.

Afin de sensibiliser la population à cette maladie, INCA, en collaboration avec la New Zealand Blind Foundation, a mené une étude

internationale sur la prévalence de cette condition, déterminant qu'elle était fort probablement bien plus fréquente qu'initialement prévu. En effet, parmi les participants, un Canadien sur cinq et un Néo-zélandais sur trois avait été victime d'hallucinations.

INCA s'affaire maintenant à piloter une étude sur cette maladie, à sensibiliser le milieu médical et à aider les personnes atteintes à réaliser qu'elles ne sont pas seules. Visitez [inca.ca](http://inca.ca) pour en savoir plus sur le syndrome de Charles Bonnet.

## Explorer des technologies adaptées d'avant-garde

L'an dernier, INCA a été ravi de soutenir l'étude clinique du Brainport, un appareil révolutionnaire qui transmet au cerveau des informations visuelles par l'intermédiaire de la langue d'une personne aveugle. INCA était au nombre des six organismes nord-américains de pointe parrainant cette étude clinique dont les données ont par la suite été soumises à la Federal Drug Administration pour étude.

INCA a par ailleurs accepté d'offrir aux personnes intéressées des cours privés sur l'utilisation de cette technologie.

# Promotion et défense des droits

## **Vous avez aidé Getachew, 33 ans, à rêver d'un avenir radieux.**

Nous sommes fiers de soutenir la prestation de technologies accessibles garantissant des conditions équitables aux personnes vivant avec une perte de vision à la recherche d'un emploi. Getachew Addjeh a communiqué avec INCA peu de temps après son arrivée au Manitoba en provenance d'Afrique de l'Est. INCA lui a alors offert des cours d'informatique et de technologies adaptées, l'aidant ainsi à réaliser son rêve de poursuivre des études supérieures. Getachew étudie maintenant à l'Université du Manitoba, et son avenir est prometteur.





Plus de la moitié des Canadiens en âge de travailler ont de la difficulté à joindre les deux bouts avec un revenu annuel de 20 000 \$ ou moins.



INCA est fier de s'associer à l'Union mondiale des aveugles pour militer en faveur d'un monde exempt d'obstacles.



Seulement un tiers des Canadiens vivant avec une perte de vision possèdent un emploi à temps plein ou à temps partiel.

## Augmenter le nombre de cornées offertes en Alberta

Lorsque l'équipe d'INCA Alberta a pris fait et cause pour la hausse du nombre de cornées offertes dans la province et la réduction du temps d'attente moyen de trois ans dans le cas d'une chirurgie de la cornée, le gouvernement de l'Alberta s'est procuré 500 cornées pour aider un plus grand nombre d'Albertains à obtenir le plus rapidement possible la chirurgie dont ils avaient besoin. Il a aussi promulgué la Loi modifiant la Loi sur le don d'organes et de tissus humains pour faciliter le don de cornées.

## Défendre le droit à l'accessibilité

L'an dernier, INCA Colombie-Britannique a coordonné la réalisation d'un livre blanc à l'intention du gouvernement provincial mettant l'accent sur les stratégies à adopter pour faire de cette province l'endroit le plus progressiste au Canada pour les personnes handicapées. Nous avons ainsi dressé une liste de recommandations sur la façon de rendre les lieux communautaires et les édifices publics aussi accessibles que possible pour les personnes vivant avec une perte de vision.

## Parler haut et fort en faveur du transport en commun accessible

Depuis que les spécialistes en accessibilité d'INCA ont été consultés relativement à la récente transformation du Metro Transit Dartmouth Bridge de Halifax, le plus important carrefour de transports publics de la ville, le terminus est bien plus accessible pour les personnes vivant avec une perte de vision (signalisation en braille et en gros caractères et indicateurs tactiles de surface de marche). INCA a ensuite profité de l'occasion pour donner des cours aux chauffeurs d'autobus.

# Bibliothèque

## Nouvelle ère pour les services de bibliothèque accessibles

Cette année, un partenariat stratégique entre le Conseil des bibliothèques urbaines du Canada (CBUC) et INCA a transformé de manière significative les services et activités de la Bibliothèque d'INCA. Ces modifications nous permettront de soutenir la prestation de services de bibliothèque accessibles par le truchement des bibliothèques publiques du Canada au cours des années à venir.

En 2014, le CBUC a lancé le Centre d'accès équitable aux bibliothèques (CAÉB) qui mise sur l'infrastructure et la compétence de la Bibliothèque d'INCA pour aider les bibliothèques publiques à offrir des services de bibliothèque accessibles à leurs abonnés incapables de lire les

imprimés. Grâce à cette initiative, ces personnes auront accès à près de 250 000 livres, magazines et journaux dans le média de leur choix.

Alors que ce projet prend son essor, la Bibliothèque d'INCA continuera de servir ses usagers actuels tout en les invitant à s'abonner à leur



bibliothèque publique locale pour bénéficier de la collection de cette bibliothèque ainsi que de celle d'INCA.

## Télécharger le plaisir de lire

Au cours des dernières années, la Bibliothèque d'INCA a multiplié les options de téléchargement à l'intention des abonnés possédant un appareil mobile ou un ordinateur qui fonctionne sur Internet. Mais il lui fallait aussi offrir une solution de téléchargement aux usagers n'ayant pas accès à ces technologies, soit principalement des personnes plus âgées, un segment représentant 50 à 75 % de sa clientèle. Le Téléchargement direct rend cela très simple : aucun ordinateur requis! Les



titres sont ajoutés à une « étagère » virtuelle et les abonnés peuvent commencer à les lire immédiatement. Ce service est offert sur des lecteurs DAISY fonctionnant avec Internet et, très prochainement, sur des appareils grand public comme les iPad.



## Donner priorité aux enfants

L'an dernier, la Bibliothèque d'INCA et le Club de lecture d'été TD ont permis aux enfants vivant avec une perte de vision de passer l'été à lire des livres accessibles tout en s'amusant! Plus de 4 000 enfants et adolescents ont été invités à participer au Club de lecture d'été TD accessible.

L'an dernier, plus de **2,2 millions d'ouvrages** ont été lus par plus de 29 000 abonnés de la Bibliothèque d'INCA partout au pays.

L'an dernier, 615 réseaux de bibliothèques représentant plus de **1550 bibliothèques** au Canada ont participé au Programme des partenaires de la Bibliothèque d'INCA.

# Vous avez aidé à la prestation de services

**Merci à nos merveilleux bénévoles**

Les bénévoles d'INCA sont le cœur et l'âme de l'organisme. Toute l'année, ils travaillent sans relâche en soutenant individuellement des personnes vivant avec une perte de vision, en animant des groupes d'entraide, en agissant comme ambassadeurs d'INCA dans le cadre d'activités médias, en travaillant dans les bureaux et boutiques d'INCA et en aidant lors d'événements. Nous désirons remercier chaleureusement notre merveilleuse équipe de bénévoles d'un océan à l'autre.



## **Kelly Picco**

### **Regrouper les étudiants**

Kelly Picco, 21 ans, a commencé à faire du bénévolat à INCA il y a trois ans lorsqu'elle est déménagée à St. John's pour fréquenter l'université. Depuis lors, elle fait partie de l'équipe d'INCA, aidant partout où le besoin de fait sentir. Kelly a aussi participé à la mise sur pied d'un groupe d'entraide à l'intention des étudiants vivant avec une perte de vision.

« À INCA, nous ne sommes pas des collègues de travail, nous sommes de bons amis. Chaque jour, je rencontre d'autres personnes vivant avec une perte de vision. Cela nous permet de faire des blagues et d'avoir une attitude positive face à la vie. »

— Kelly Picco, Terre-Neuve-et-Labrador



### Mark Chiang Offrir son soutien et son amitié

Mark Chiang, 54 ans, a commencé à faire du bénévolat à INCA lorsqu'il a vu une annonce télévisée inspirante mettant en vedette un jeune homme vivant avec une perte de vision qui ressemblait à son neveu. Il y a de cela six ans, et Mark est toujours un bénévole Vision Amitié. Il affirme que les liens qu'il a tissés à ce titre sont tout aussi importants pour lui qu'ils le sont pour les personnes à qui il vient en aide.

« Les programmes de bénévolat à INCA, comme Vision Amitié, répondent à un réel besoin et aident de façon durable les personnes vivant avec une perte de vision. »

— Mark Chiang, Colombie-Britannique



### Hilda Fair Consacrer vingt ans de sa vie

Hilda Fair est bénévole à INCA depuis près de 20 ans. Elle dirige la Boutique INCA de St. Catharines et anime le groupe d'entraide Nouveaux horizons, Nouveaux rêves destiné aux aînés qui viennent tout juste de subir une perte de vision. Elle vient d'être récompensée pour les efforts qu'elle a consentis en vue de rendre le système de transport public local plus accessible. M<sup>me</sup> Fair est aussi ambassadrice d'INCA. Elle donne des conférences sur les défis que doivent relever les personnes aveugles ou ayant une vision partielle.

« Il est tellement enrichissant comme bénévole de voir les gens s'épanouir au contact d'INCA. C'est une expérience extraordinaire. »

— Hilda Fair, Ontario

Chaque année, notre équipe de bénévoles consacre des **centaines de milliers d'heures** à venir en aide aux personnes vivant avec une perte de vision.

Des milliers de bénévoles sont si dévoués qu'ils consacrent du temps à INCA **chaque semaine.**

# Vous avez guidé notre chemin

## Message de la présidente du conseil d'administration

Une nouvelle ère s'amorce pour les personnes aveugles ou ayant une vision partielle au Canada et participer à cette métamorphose à titre de présidente du conseil d'administration d'INCA constitue à la fois un plaisir et un honneur.

Les services de réadaptation que requièrent de nombreuses personnes aveugles ou ayant une vision partielle ont été depuis trop longtemps relégués à des organismes caritatifs, et plus spécifiquement à INCA. Or, personne ne devrait être tributaire d'un organisme de bienfaisance pour recevoir les services dont il ou elle a besoin pour s'épanouir.

Dorénavant, grâce à notre nouveau plan stratégique, **Vers de nouveaux horizons**, nous pouvons voir plus grand : un Canada au sein duquel tous ont accès aux services de réadaptation dont ils ont besoin

pour vivre pleinement leur vie en dépit de la cécité ou de la vision partielle, sans avoir à subir les contraintes associées à l'instabilité des dons de bienfaisance.

**Vers de nouveaux horizons** est une étape historique pour INCA et les personnes aveugles ou ayant une vision partielle de tous âges et de toutes les régions du Canada. Je tiens à remercier tous ceux et celles qui ont participé à sa conception, des membres du conseil d'administration et des bénévoles administrateurs, aux employés et aux bénévoles de première ligne, aux professionnels de la santé, aux défenseurs des droits et aux personnes vivant avec une perte de vision d'un océan à l'autre.

Au nombre incalculable d'individus qui ont guidé et soutenu notre travail au cours de la dernière année, je dis « merci » du fond du cœur.



La présidente du conseil  
d'administration,

A handwritten signature in black ink that reads "Jane Beaumont". The signature is fluid and cursive, with a long, sweeping tail on the final letter.

**Jane Beaumont**

# Faits saillants – Finances

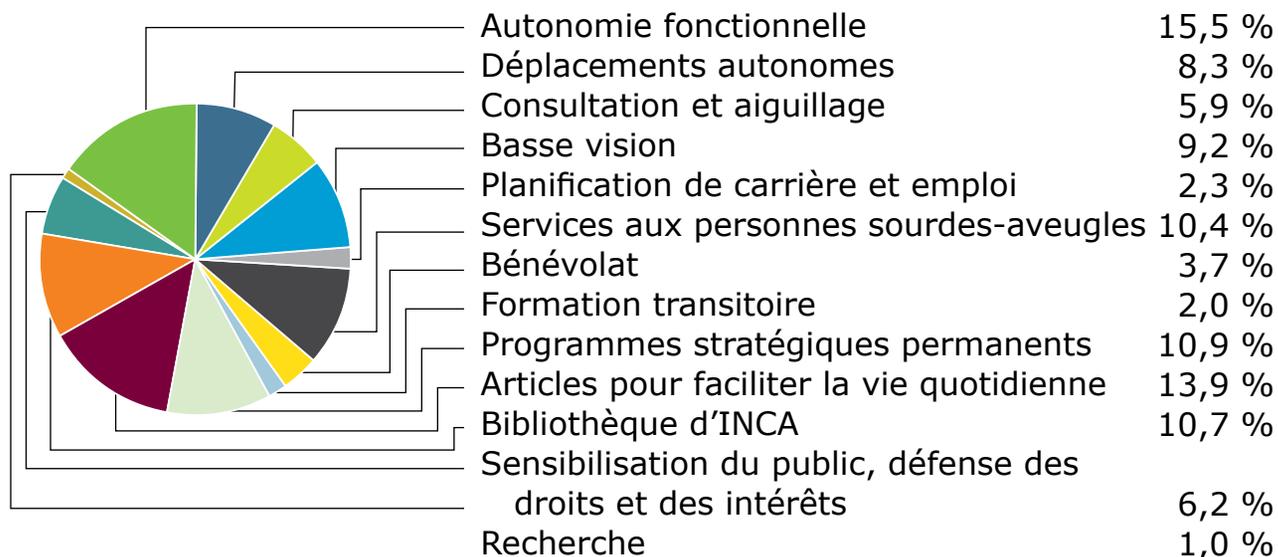
## Vos dons en action

Membre fondateur du Code d'éthique de la collecte de fonds et de la responsabilité financière d'Imagine Canada, INCA est fier de respecter les normes d'éthique les plus strictes. Nos états financiers et les graphiques qui les accompagnent ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus et les états financiers d'INCA ont été vérifiés par KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L. Comptables professionnels agréés.

Soixante-dix pour cent du budget d'INCA est consacré à des programmes liés à la cause. L'an dernier, 15,9 % de nos dépenses ont été affectées au financement, 3,1 % à l'administration et 10,9 % à d'autres activités comme les activités de détail génératrices de fonds.

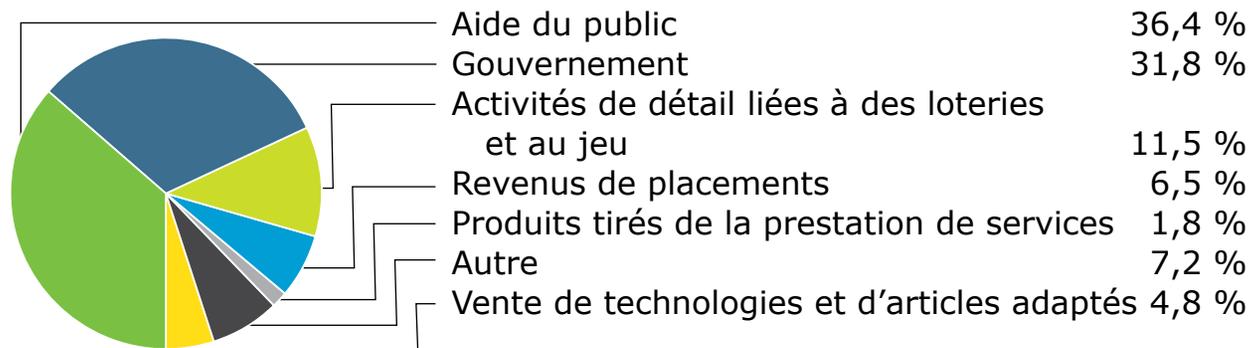
Voici un résumé des principaux éléments financiers de l'exercice 2013-2014. Pour consulter les états financiers d'INCA, visitez [inca.ca/ra2014](http://inca.ca/ra2014).

## Ventilation des dépenses par programme lié à la cause



\* basée sur les états financiers vérifiés

## Ventilation des revenus



\* basée sur les états financiers vérifiés

# États financiers

## L'Institut national canadien pour les aveugles

### Sommaire de la situation financière

(en milliers de dollars)

Au 31 mars 2014, avec informations comparatives pour 2013

	2014	2013
<b>Actif</b>		
Actif à court terme	8 106 \$	5 637 \$
Prêt hypothécaire	2 175	2 175
Placements	33 070	33 528
Immobilisations	63 088	62 121
	<b>106 439 \$</b>	<b>103 461 \$</b>
<b>Passif, apports reportés et actif net</b>		
Passif à court terme	11 025 \$	12 940 \$
Emprunts immobiliers	6 667	4 663
Emprunt à terme	4 200	5 625
Passif au titre des prestations définies	3 399	5 150
Apports reportés	22 761	23 037
	<b>48 052</b>	<b>51 415</b>
Actif net	<b>58 387</b>	<b>52 046</b>
	<b>106 439 \$</b>	<b>103 461 \$</b>

## L'Institut national canadien pour les aveugles

### Sommaire des résultats

(en milliers de dollars)

Exercice clos le 31 mars 2014, avec informations comparatives pour 2013

	2014	2013
<b>Produits</b>		
Aide du public	<b>30 004 \$</b>	29 285 \$
Financement de programmes et de services par le gouvernement	<b>26 192</b>	22 021
Activités de détail liées à des loteries et au jeu	<b>9 499</b>	9 605
Revenus de placements	<b>5 337</b>	3 702
Produits tirés de la prestation de services	<b>1 507</b>	1 508
Vente de technologies et d'articles adaptés	<b>3 926</b>	3 802
Autres	<b>5 426</b>	4 535
Gain sur la vente d'immobilisations	<b>516</b>	2
	<b>82 407</b>	74 460
<b>Charges</b>		
Programmes et services communautaires	<b>49 837</b>	52 106
Sensibilisation du public et défense des droits et des intérêts	<b>3 315</b>	4 045
Recherche	<b>546</b>	997
	<b>53 698</b>	57 148
Autres :		
Financement	<b>12 147</b>	13 765
Activités de détail liées à des loteries et au jeu	<b>7 337</b>	7 312
Administration	<b>2 377</b>	2 361
Autres	<b>1 016</b>	1 681
	<b>22 877</b>	25 119
	<b>76 575</b>	82 267
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	<b>5 832 \$</b>	(7 807) \$

# Vous avez aidé à financer notre mission

**Merci à nos merveilleux donateurs**

Les donateurs à INCA sont aussi variés que les personnes à qui INCA fournit des services. Ce sont des mères, des pères, des voisins et des amis. Ce sont des personnes âgées, des adultes et même des enfants. Ils proviennent d'un bout à l'autre du pays et de toutes les couches de la société. Ce qui les rassemble, c'est leur **bienveillance**. Merci de tout cœur à tous ceux et celles qui ont eu la bonté de soutenir son travail cette année.



## **Vancouver Foundation** **Investir dans les collectivités**

Par son soutien durable, et en investissant 40 000 \$ par année depuis plus de 15 ans dans les services offerts par INCA Colombie-Britannique, la Vancouver Foundation et ses détenteurs de fonds ont eu des répercussions exceptionnelles sur la vie des résidents de la Colombie-Britannique vivant avec une perte de vision.

« La Vancouver Foundation soutient INCA, car elle désire bâtir des collectivités saines et dynamiques en Colombie-Britannique et les programmes d'INCA nous aide à atteindre cet objectif. »

— Kevin McCort, président et chef de la direction, Vancouver Foundation



### L'honorable D<sup>re</sup> Asha Seth, sénatrice Défendre les droits des enfants

La D<sup>re</sup> Asha Seth est non seulement membre du conseil d'administration d'INCA, elle a aussi versé plus de 100 000 \$ aux Services aux enfants d'INCA par la collecte de fonds, un don personnel conjoint avec son mari, Arun, et une contribution de sa fondation, la Canadian Foundation for Health and Human Welfare.

« Certains disent que c'est la foi qui nous fait vivre et non la vue. Je soutiens INCA, car je crois qu'il s'agit de l'organisme canadien le mieux outillé pour aider les personnes à relever les défis de la perte de vision et reléguer aux oubliettes les cas de cécité pouvant être prévenus. »

— L'honorable D<sup>re</sup> Asha Seth,  
sénatrice



### Denise Allard Bâtir un héritage

Denise Allard, 51 ans, bénéficie des services d'INCA depuis plus de 30 ans. Totalement aveugle, M<sup>me</sup> Allard sait de première main l'incidence qu'ont nos services sur la qualité de vie des personnes qui en ont besoin. Voilà pourquoi elle a décidé de faire un important legs à INCA pour aider ceux et celles qui comptent sur le soutien de l'organisme.

« INCA m'a permis de mener une vie active et enrichissante. Je suis extrêmement heureuse de pouvoir donner en retour par le truchement d'un don testamentaire. »  
— Denise Allard, Manitoba

INCA doit compter sur le soutien de généreux Canadiens pour combler près de **70 % de son budget**.

L'an dernier, des **centaines de personnes** ont fait un legs à INCA afin d'aider à garantir le bien-être futur de l'organisme.

# Donateurs testamentaires

INCA désire exprimer toute sa gratitude aux personnes suivantes qui sont décédées au cours de la dernière année et qui ont fait un legs en soutien aux services de l'organisme. Nous désirons par ailleurs exprimer nos plus sincères condoléances aux membres de leur famille et aux personnes qui leur étaient chères.

Alberni Vida Hampt Peene  
Albertina Preman Gobin  
Alexandra Haddad  
Alfred Fred Muth  
Alice Ethel MacInnes  
Alice M. Sykes  
Alice Ruth Stark  
Alice Whitley  
Alma C. Hudson  
Andrea Oliviero  
Angele Paterson  
Ann Elizabeth Ludlam  
Anna Alberta Fowler

Anne Hetherington  
Annemarie Sallustio  
Annie M. Loggie  
Anonymes (2)  
Athol Lillian Beatty Cherry  
Audrey Jacqueline Boyce  
Audrey Pye  
Barbara Strang  
Barbara Suffesick  
Betty Beattie  
Blanche Elliot Matthews  
Bruce McDonald  
Camilla Horvath  
Carrie Marguerite Muth  
Catherine Anne Gaudette  
Catherine Janet Blackburn  
Charles Christie  
Charles Earl Upton  
Charles Rickard Clemence  
Christina Hendrina Bloemarts  
Clara Jutzi  
Clarke Herbert Mills  
Clifford Carr Hodgson  
David Campbell Barr

David Edward Mower  
David Michael Stokes  
Delores Delvina Rebecca Smith  
Dennis William Perry  
Donald Raymond Legge  
Donald William Frederick McDonald  
Dora Irene Ellis  
Doris Aileen Mossington  
Dorothy Evangeline Mower  
Dorothy Hope Cummings  
Dorothy Irene Wilker  
Dorothy Jane McKay  
Dorothy Pearl Gordon  
Earl Ralph McKeough  
Earle Kitchener Hawkesworth  
Ebba Margaret Stocks  
Edith Edna Johns  
Edith Mae Scharf  
Edna Agnes McDonald  
Eileen Rose Foley  
Eleanor Catherine Wallace  
Elizabeth Beatrice Fulwell  
Elizabeth Claire Acton Stewart  
Elizabeth Gwendolyn Estella Card

Elizabeth Lucille Mitchell  
Ella Sadie McNeice  
Elsie Clair Corbeil  
Elsie Kathryn Balls  
Elsie Metelski  
Elzie Smith and Georgie Smith Trust  
Eric Oakley  
Erik Henry Sellars-St. Clare  
Erna Maria Anderson  
Ernest Emard  
Ethel Berney Jackson  
Eva Eleanor Mowry  
Eva Kathleen McCartin  
Evelyn Beazley  
Evelyn Marie Manion  
F. Homer Zwicker  
Florence May Varcoe  
Frances Howland  
Frances Jean Empay  
Frances L. Lindenfield  
Frances Winifred Williamson  
Francis Ouellette (Fondation)  
Frederick Charles Greengrass  
Gabrielle Cicely Bindoff

George A. Jelly  
George Caldwell Hart McAdam  
George David Ellwood  
George Davidson  
George F. Siddorn  
Gerald Maurice Brawley Estate  
Foundation  
Geraldine Waldorf  
Gladys Hatton  
Glenn Garnet Lawrence  
Gloria Violet Sanders  
Gordon Butler  
Gordon Emerson McConkey  
Hannah Devine  
Harold David Birt  
Harold L. Tucker - AL Schoenknecht  
Oil Royalty  
Harry B. Stacpoole  
Hazel Irene Dahmer  
Hazel Ludlow  
Heinrich Ferdinand Depelman  
Helen Allen Stacey  
Helen Lorraine Buckley  
Helen Mundy

Hélène Leduc  
Herbert Beresford Clinch  
Herma Bailey  
Hilda Elizabeth Sawyer  
Hilda MacKimmie England  
Hildegard Marquardt  
Howard Jeffrey Brooks  
Howard Stanley Smythe  
Hugh Lloyd McConkey  
Ida May Keith  
Inez Darragh  
Inez Gertrude Holtan  
Inge Kramer  
Irene Ann Brabbs  
Irene Daisy Sime  
Iris Christine Sampson  
Irma Doreen Barnhart  
Ivan Fothergill Mitchell  
Ivy LaBerta Kyle - M. et M<sup>me</sup> Joseph  
Norman Thompson  
J.H. Rattray, M.C. Memorial Fund  
Jacqueline Martel  
Jacqueline Pelletier  
James Cyrus McCallum

Jean Creelman Borden  
Jean Downie Dey  
Jean Elliott Christison  
Jean Helen Gagne  
Jean Isobel Gardhouse  
Jean Robina McLeod  
Jessie Alice Cunningham  
Jessie Selina Current  
Joan Emily Agar  
Joan Freeman  
Joan Hart (ou Joan Davis et  
Joanne Davis)  
John Argyle MacDonald Trust  
John Brown Wilson  
John David Isbister  
John Fairfull Smith  
John Frederick Lewis Manley  
John Goruk  
John Patrick Moss  
John Raymond McFadden  
John Robinson  
John Thomas Adams  
Josephine Mabel Kovich  
Joyce Aileen Neary

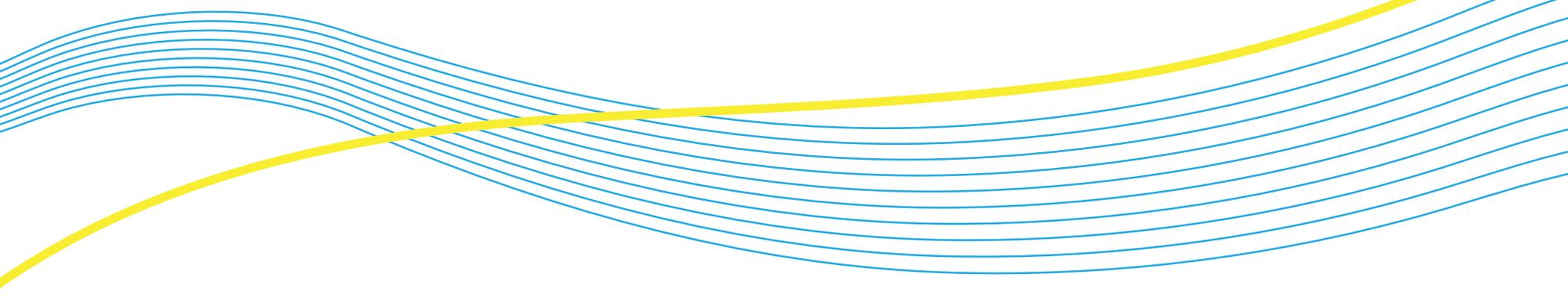
Judith Howard  
June Block  
Kathleen Grace Boyle  
Kathleen Tutty  
Kathleen Vander Sal  
Katie Winnifred Gray  
Kenneth Alexander Crook  
Kenneth Burns Conn  
Kenneth Hnidan  
Kenneth Lynford Snodgrass  
Laszlo (Leslie) Gyrok  
Laura Gertrude Dawe  
Laura Zita Aziz  
Lee and Gladys Payne  
Charitable Trust  
Lee Koffman  
Leo Howard Coneybeare  
Leona Mae Galliher  
Leonard Wilson Black  
Leslie Leonard James  
Lillian Pearl Nelson  
Lily McKinnon  
Lorna Margaret Willan  
Lorne Forster Swannell

Louisa Lois Stewart  
Luella Albertha McCleary  
Lydia Sootzman  
Mabel Audrey Rumble  
Mabel Christina McGowan  
Mabel Lewella Reid  
Mabel Willemene Ethel Johnston  
Marcelle Sarah Power  
Margaret Burt  
Margaret Fern Nesbitt  
Margaret Jane Brown  
Margaret Mary Coogan  
Marguerite Eva Schumacher  
Marguerite Leonora Cameron  
Marie Jeanne Denise Gemma  
Marie-Thérèse Desbiens  
Marilyn Joyce Minhinnick  
Marion Carmichael Bell  
Marion Evelyn Hollyman  
Marion Jean Berry  
Marion Phyllis Biggs  
Marion Victoria Piggott  
Marjorie Baskerville  
Marjorie Georgina Putt

Marjorie Henderson-Wilson  
Marjorie Isabelle Gauthier  
Mary Alice Fogel  
Mary Eileen O'Hara  
Mary Elizabeth Eland Lambert  
Mary Elizabeth Imray  
Mary Jean Neal  
Mary M. Young  
Mary Madeline Eastaugh  
Mary Margaret Harris  
Mary Morosko  
Mary Victoria Smith  
Melvina Arsenault Avon  
Michael Alexander Olgerd Brodsky  
Michael Firestone  
Michael Keith O'Neill  
Michael Miles  
Mildred Gwendolyn Brown  
Mildred Joyce Hawkins  
Mildred M. George  
Mildred McMullen  
Muriel Eileen Mackenzie  
Nancy Barbara Dorey  
Natalie Eileen Kolasa

Nicholas Balan  
Nickolas Mike Ratti  
Noreen Iris Ferguson Allen  
Norma Jean Coleman  
Norma Strader  
Norman Potechin  
Orville Edgar Post  
Owen Clifford Beckett  
Patricia Bertha Riden  
Patricia Ilona Symons  
Patricia Johnston  
Paul Crewe Simpson  
Peter Graham Bunn  
Phillippa Janet Kerr  
Phyllis Hutchinson  
Ponniiah Parirasa  
Ralph Dennis Robb  
Reginald George Allman  
Rheta Eileen Beer  
Ria Maude Hart  
Richard Aziz  
Richard Morgan Berry — R.M. Berry  
Memorial Fund  
Robert Tegler (Trust)

Robert Wilson  
Roland Ralph Herbert  
Ronald H. Smith  
Rosalie Magda Kent  
Rosalind Jones  
Rose del Mistro  
Rose Klym  
Roy Frederick Kopfmann  
Roy Leslie James Blacker  
Roy Perdue Shouldice  
Russell Graham Doctor  
Russell Paul Argue  
Ruth E. Nickle  
Ruth Louisa Rumble  
Ruth Valentine McLeese  
Sada Eilbeck Greaves  
Samuel Van Hulstyn  
Samuel Wigdor  
Sheila Sturley  
Shirley Pearl Oakley  
Simone Cossette  
Steven Michael Dembicky  
Stuart Gilbert Furk  
Susan Marguerite Adamson



Susan Thiessen  
Susan Zabel Mancantelli  
Sybil Phoebe Spurgin  
Tatsuo Hayashi  
The Donalda McKenna  
Charitable Trust  
The John A. Sanderson and  
Family Trust  
The Ryckman Trust  
The Wheeler Memorial Trust  
Thelma Malchelosse  
Thérèse Vallée  
Thomas James Meindl  
Thomas Leonard Stubbs  
Thomas Lukawy  
Thomas Philip Sherard Crosthwait  
Ursula Kramer Vancl  
Viola Michiels  
Violet Ast  
Violet Bertha Soroka  
Violet Farman  
Violet Mildred McDougall

Vivian Myrtle Kelly  
Walter James Alexander Foley  
Walter Ron Seaborn  
Walter Shistovsky  
Wayne Lorway  
Wilfred Whyte McCutcheon  
Wilhelmina Christina Hollenbach  
William A. Dunbar  
William Arthur Hares  
William Matthew Charles Clark  
Wilma Ella Rosetta Schaab  
Yvan Gariepy  
Yvonne L. Duff  
Zia Creet Pollock

# Donateurs extraordinaires

Nous désirons transmettre nos plus sincères remerciements aux importants donateurs qui suivent, qu'il s'agisse de personnes, d'entreprises, de fondations ou de clubs philanthropiques, qui ont versé une contribution exceptionnelle à INCA au cours de l'exercice 2013-2014.

3D Petroleum  
Accessible Media Inc  
Alberta Association of Optometrists  
Ambutech Inc.  
Ann Bucke  
Anonymes (22)  
ArcelorMittal, Dofasco  
Association canadienne des optométristes  
Association des optométristes de l'Ontario  
B.C. Association of Optometrists  
Banque Scotia, Selkirk  
Bell Aliant, Île-du-Prince-Édouard  
Betty Plewman  
BHP Billiton  
Britton Smith Foundation

Browning Harvey Limited  
Canadian Boat Shows Inc.  
Canadian Foundation for Health and Human Welfare  
Cenovus Employee Foundation  
City of Kingston and United Way serving KFL&A Community Investment Fund  
Comité d'investissement communautaire de TELUS à Vancouver  
Compagnies du groupe DATA  
Croix Bleue Medavie  
Delta Gamma Foundation  
Dominion Diamond  
Dr Shivani Sharma  
Dr. Samuel S. Robinson Charitable Foundation  
D<sup>re</sup> Edna Turpin  
D<sup>rs</sup> Daya et Chander Gupta  
Echo Bay Foundation  
Eric Margolis  
Eye Catch Signs Ltd  
Farm Credit Canada  
Financière Sun Life  
Fondation des bourses d'études F.J.L. Woodcock/Sir Arthur Pearson des Aveugles de Guerre

Fondation Green Shield Canada  
Fondation L'Occitane  
Fondation Trillium de l'Ontario  
Fonds de dotation INCA Colombie-Britannique et Yukon  
Frederick and Douglas Dickson Memorial Foundation  
G. Murray and Edna Forbes Foundation  
Goldcorp Inc.  
Griffith Lloyd  
Groupe Banque Scotia  
Groupe Financier Banque TD  
Helen McLeod  
International Grenfell Association  
J&J Acuvue  
J.D. Irving Limited  
Jack and Lois Shirley O'Regan Charitable Foundation  
James K. Hugessen  
Jane Beaumont  
Joan Page  
John M. Rafferty  
Kinsmen Club of Kingston  
La Pétrolière Impériale  
Le tour de Craig  
Lions Eye Care Niagara District A2

Lions Multiple District A  
Loblaws Inc.  
Lund Boats  
MacMurray Foundation  
Manitoba Association of Optometrists  
Manitoba Hydro  
Manitoba Liquor Lotteries Corporation  
Margaret M. Duncan et famille  
Marie Varchol  
Marion E. Smith  
Mary Dale en hommage à  
M. Robert Dale  
Maurice et Gloria Walsh  
May and Stanley Smith  
Charitable Trust  
Ministère de l'Éducation  
postsecondaire, de la Formation  
et du Travail du Nouveau-  
Brunswick  
Ministère du Travail et de  
l'Enseignement postsecondaire de  
la Nouvelle-Écosse  
M<sup>me</sup> Elaine Dobbin  
Muehlenfeld Family Foundation  
N. Murray Edwards  
Charitable Foundation

Norman Wrigglesworth  
Novartis Pharma Canada  
Parkdale Sherwood Lions Club  
Pennecon Energy Marine Base  
Pennecon Limited  
PF Collins International Trade  
Solutions  
Postmedia Network Foundation  
Progress Energy Resources Corp.  
Saskatchewan Indian Gaming  
Authority Inc.  
Saskatchewan Lions Clubs  
Seaforce Diving Limited  
St. Boniface Church  
Stantec Consulting  
Stitch It  
Strategic Charitable Giving  
Foundation  
Technip Canada Limited  
Teck Resources Limited-Duck Pond  
Operations  
The Anna & Edward C. Churchill  
Foundation  
The Arthur & Audrey Cutten  
Foundation  
The Calgary Foundation  
The Dr. Charles and Margaret Brown  
Foundation

The Graybiel Family  
The Kathleen Elizabeth and E. Neville  
Ward Endowment Fund  
The Phyllis Evelyn Salter Foundation  
The Saskatchewan Association of  
Optometrists  
The Windsor Foundation  
The Winnipeg Foundation  
The Winnipeg Foundation - Mary  
Helen Acheson Fund  
Travail sécuritaire NB  
Vancouver Foundation  
Victoria Foundation  
Vincent Wise  
Vocm Cares Foundation  
WCPD Foundation  
Westminster College Foundation  
WorkSafe Saskatchewan  
Wyatt Dowling Insurance Brokers

Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de ces données. Veuillez cependant accepter nos plus sincères excuses pour toute erreur ou omission. INCA remercie sincèrement tous ses généreux donateurs.

# Notre structure nationale

## Président d'honneur

Son Excellence le très honorable  
David Johnston, C.C., C.M.M., C.O.M.,  
C.D., Gouverneur général du Canada

## Président honoraire

Craig Oliver, O.C., ON

## Conseil d'administration

Jane Beaumont, NS – présidente\*  
Robert S. Adria, BC  
Caroline Cole, ON  
Donna Cookson-Martin, AB  
Cheryl Crocker, Ph. D., AB  
Sam Fulton, ON  
Eric Hanna, ON  
Mary Lou Jackson, Ph. D., BC  
Al Jameson, ON  
Ronald J. Kruzeniski, c.r., SK  
Ann MacCuspie, C.M., Ph. D., NS  
John Matheson, ON – trésorier\*  
Charles Mossop, BC  
Gilles Rivard, c.r., QC  
Lucille Roch, ON  
L'honorable D<sup>re</sup> Asha Seth,  
sénatrice, ON  
Rob Sleath, BC  
Patricia A. Pardo, Ph. D., AB  
Mahadeo Sukhai, Ph. D., ON

## Équipe de direction

John M. Rafferty, président et  
chef de la direction\*  
Tim Alcock  
Len Baker  
Diane Bergeron  
Marie-Camille Blais  
Linda Goldblatt  
Keith Gordon, Ph. D.  
Pam Gow-Boyd  
Craig Lillico, secrétaire général\*  
Margaret McGrory  
John J. McDonald  
John Mulka  
Garrett Nenson

## Anciens présidents

Frances Cutler, O.C., ON  
R.W. (Dick) Hale-Sanders, ON  
F. Gary Homer, AB

\*Dirigeants

**Visitez-nous en ligne pour  
télécharger une version PDF  
accessible de ce rapport annuel  
ou pour connaître :**

- nos états financiers;
- notre stratégie de gestion du risque;
- notre structure de gouvernance.

**[inca.ca/ra2014](http://inca.ca/ra2014)**

# Pour participer à INCA

Chaque année, plus de 50 000 Canadiens perdent la vue. Pour plusieurs, l'adaptation à la perte de vision sera l'une des expériences les plus difficiles de leur vie.

Vous pouvez contribuer à l'œuvre d'INCA, dans votre localité, en faisant un don, en devenant bénévole, en amassant des fonds ou en participant à un projet de promotion et de défense des droits. Pour en savoir plus, visitez la page **Pour participer** de notre site Web.

Ligne d'assistance téléphonique d'INCA : 1 800 563-2642

[inca.ca](http://inca.ca)

[info@inca.ca](mailto:info@inca.ca)



**N° d'enregistrement d'organisme de bienfaisance :**  
119219459 RR0003

## INCA dans votre région

### Alberta et Territoires du Nord-Ouest

[inca.ca/alberta](http://inca.ca/alberta)

### Colombie-Britannique et Yukon

[inca.ca/bc](http://inca.ca/bc)

### Manitoba et Saskatchewan

[inca.ca/manitoba](http://inca.ca/manitoba)

### Nouveau-Brunswick

[inca.ca/nb](http://inca.ca/nb)

### Terre-Neuve-et-Labrador

[inca.ca/newfoundland](http://inca.ca/newfoundland)

### Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard

[inca.ca/ns](http://inca.ca/ns)

### Ontario et Nunavut

[inca.ca/ontario](http://inca.ca/ontario)

### Québec

[inca.ca/quebec](http://inca.ca/quebec)

